

## 運輸署公告

### 為配合2024年天后誕在元朗區實施的特別交通及運輸安排

現公布為配合於2024年5月1日(星期三)舉行的天后誕巡遊，當局將於元朗區實施下列特別交通及運輸安排：

#### (A) 道路封閉

下列位於東頭工業區及朗屏站一帶的路段將於2024年5月1日在以下時間起至巡遊結束為止，間歇性封閉，禁止所有車輛進入。實際封路時間或會視乎需要而提早執行。

##### (I) 上午8時起

- (1) 介乎宏業東街與寶業街之間的康業街；
- (2) 介乎康業街與元朗安樂路之間的寶業街南行線；
- (3) 介乎寶業街與橫洲路之間的元朗安樂路；
- (4) 橫洲路；
- (5) 介乎元朗安寧路與福德街之間的同樂街；
- (6) 大橋路；
- (7) 壽富街；
- (8) 擊壤路；
- (9) 介乎橫洲路與媽廟路之間的元朗安寧路；
- (10) 媽廟路；及
- (11) 介乎水邊圍交匯處與鳳池路之間的宏達路(專利巴士除外)。

下列位於元朗市中心的路段將於2024年5月1日在以下時間起至巡遊結束為止暫時封閉，禁止所有車輛進入。實際封路時間或會視乎需要而提早執行。

##### (II) 上午8時起

- (1) 介乎建樂街與鳳琴街之間的鳳翔路；
- (2) 介乎建樂街與合益路之間的又新街；
- (3) 建樂街西行；
- (4) 建業街；
- (5) 合益路；
- (6) 建德街；及
- (7) 介乎崇正新村與合益路之間的大棠路。

##### (III) 上午9時起

- (1) 介乎阜財街與馬棠路之間的大棠路；
- (2) 介乎大棠路與豐年路之間的教育路；
- (3) 介乎教育路與馬棠路之間的馬田路；
- (4) 介乎教育路與馬田路之間的元朗體育路；
- (5) 元朗安興街；
- (6) 安良里；
- (7) 安康路；及
- (8) 安駿里。

(IV) 上午10時起

- (1) 介乎西裕街與元朗體育路之間的一段馬棠路及馬田路；及
- (2) 介乎馬棠路與大樹下天后古廟之間的大樹下東路。

(B) 單車徑封閉

介乎振興新村與鳳池路之間的宏達路單車徑將於2024年5月1日上午7時45分起至巡遊結束為止間歇性封閉。實際封閉時間或會視乎需要而提早執行。

(C) 交通改道

下列交通改道措施將於以下時段實施。確實的執行時間或會視乎需要而提早執行。

- (I) 由2024年4月30日晚上6時至2024年5月1日下午5時，介乎馬棠路與大樹下天后古廟之間的大樹下東路，將由雙程行車改為單程南行；及
- (II) 由2024年5月1日上午8時至巡遊結束為止，介乎鳳庭苑停車場出入口與建樂街之間的建業街，將由單程南行改為單程北行。

(D) 公共運輸服務安排

(I) 巴士路線臨時改動

以下巴士服務將會在下列時段作出臨時改動：

- (1) 九巴第68A號線(朗屏邨－青衣站)將會在2024年5月1日上午7時至巡遊結束為止，實施下列臨時安排：
  - (i) 往朗屏方向：將改道途經元朗安樂路，然後恢復原來行車路線。
  - (ii) 往青衣方向：將改道途經媽橫路，然後恢復原來行車路線。
  - (iii) 下列中途站將臨時取消：
    - (a) 元朗安寧路香港家庭計劃指導會站(往青衣方向)；
    - (b) 青山公路－屏山段水邊村站及元朗公園站(往青衣方向)；及
    - (c) 宏達路悅屏樓站(往朗屏方向)。
  - (iv) 臨時巴士站將設於媽橫路水邊圍邨山水樓外(往青衣站方向)。
- (2) 九巴第68E號線(元朗公園－青衣站)將會在2024年5月1日上午9時至巡遊結束為止，實施下列臨時安排：
  - (i) 往元朗公園方向：將改道途經博愛交匯處、十八鄉交匯處及十八鄉路，然後恢復原來行車路線。
  - (ii) 往青衣方向：將改道途經十八鄉交匯處、博愛交匯處、青山公路－元朗段及朗日路，然後恢復原來行車路線。
  - (iii) 下列中途站將臨時取消：
    - (a) 青山公路－元朗段形點I站(往元朗公園方向)及元點站(往元朗公園方向)；
    - (b) 鳳翔路鳳庭苑站(往青衣方向)及合益路站(往元朗公園方向)；及
    - (c) 鳳麟路譽88站(來回方向)。

- (3) 九巴第68F號線(峻巒－元朗公園(循環線))將會在2024年5月1日上午9時至巡遊結束為止，實施下列臨時安排：
- (i) 往元朗公園方向：將改道途經博愛交匯處、十八鄉交匯處及十八鄉路，然後恢復原來行車路線。
  - (ii) 往峻巒方向：將改道途經十八鄉交匯處、博愛交匯處、青山公路－元朗段及朗日路，然後恢復原來行車路線。
  - (iii) 下列中途站將臨時取消：
    - (a) 青山公路－元朗段形點I站(往元朗公園方向)及元點站(往元朗公園方向)；
    - (b) 鳳翔路鳳庭苑站(往峻巒方向)及合益路站(往元朗公園方向)；及
    - (c) 鳳麒路譽88站(來回方向)。
- (4) 九巴第69號線(天水圍市中心－元朗(德業街))將會在2024年5月1日上午8時至巡遊結束為止，實施下列臨時安排：
- (i) 往元朗方向：將改道途經媽橫路、青山公路－屏山段、青山公路－元朗段、及元朗安樂路，然後恢復原來行車路線。
  - (ii) 往天水圍方向：將改道途經宏業西街、富業街、宏樂街、朗業街、朗日路、朗樂路、青山公路－元朗段、朗天路、唐人新村交匯處、朗天路、水邊圍交匯處及宏達路，然後恢復原來行車路線。
  - (iii) 下列中途站將臨時取消：
    - (a) 元朗安寧路香港家庭計劃指導會站(來回方向)；
    - (b) 宏達路悅屏樓站(往元朗方向)；
    - (c) 寶業街尚豪庭站(往天水圍方向)；
    - (d) 元朗安樂路大橋村站(往天水圍方向)；
    - (e) 媽橫路屏昌徑站(往天水圍方向)；
    - (f) 青山公路－元朗段元朗廣場站(往天水圍方向)；及
    - (g) 媽廟路水邊圍邨康水樓站(往天水圍方向)。
  - (iv) 臨時巴士站將設於下列地點：
    - (a) 往天水圍方向：
      - 青山公路－元朗段近又新街
      - 青山公路－元朗段近大棠路
      - 青山公路－元朗段近康樂路
      - 青山公路－元朗段近元朗警署
- (5) 九巴第76K號線(上水(清河)－朗屏邨)將會在2024年5月1日上午7時至巡遊結束為止，實施下列臨時安排：
- (i) 往朗屏方向：將改道途經朗天路、唐人新村交匯處、朗天路、水邊圍交匯處及宏達路，然後恢復原來行車路線。
  - (ii) 往上水方向：將改道途經媽橫路、青山公路－屏山段及青山公路－元朗段，然後恢復原來行車路線。
  - (iii) 下列中途站將臨時取消：
    - (a) 媽廟路水邊圍邨康水樓站(往朗屏方向)；及
    - (b) 元朗安寧路香港家庭計劃指導會站(往上水方向)。
  - (iv) 臨時巴士站將設於青山公路－屏山段近水邊圍邨外(往上水方向)。

- (6) 九巴第77K號線(上水—元朗(鳳翔路))將會2024年5月1日上午6時至巡遊結束為止，實施下列臨時安排：
- (i) 元朗(鳳翔路)總站將臨時遷往元朗站(北)公共運輸交匯處。
  - (ii) 往元朗方向：將改道途經朗日路，前往元朗站(北)公共運輸交匯處。
  - (iii) 往上水方向：將改道途經朗日路，然後恢復原來行車路線。
  - (iv) 現時位於朗日路的形點II巴士站(往上水方向)將臨時取消。
- (7) 九巴第251C號線(江夏圍—元朗(循環線))將會在2024年5月1日上午7時至巡遊結束為止，實施下列臨時安排：
- (i) 往元朗市方向：將改道途經安達坊及擊壤路，然後恢復原來行車路線。
  - (ii) 下列中途站將臨時取消：
    - (a) 元朗安寧路香港家庭計劃指導會站；及
    - (b) 青山公路—元朗段元朗廣場站。
  - (iii) 臨時巴士站將設青山公路—元朗段近喜利徑(東行方向)。
- (8) 九巴第264R號線(天耀—大埔墟站)將會在2024年5月1日上午9時45分至巡遊結束為止，實施下列臨時安排：
- (i) 往大埔方向：將改道途經媽橫路，然後恢復原來行車路線。
  - (ii) 現時位於元朗安寧路香港家庭計劃指導會站(往大埔方向)將臨時取消。
  - (iii) 臨時巴士站將設於青山公路—屏山段近水邊圍邨外(往大埔方向)。
- (9) 九巴第276號線(天慈—上水)將會在2024年5月1日上午8時至巡遊結束為止，實施下列臨時安排：
- (i) 往上水方向：將改道途徑媽橫路及青山公路—屏山段，然後恢復原來行車路線。
  - (ii) 現時位於元朗安寧路香港家庭計劃指導會站(往上水方向)將臨時取消。
  - (iii) 臨時巴士站將設於青山公路—屏山段近水邊圍邨外(往上水方向)。
- (10) 港鐵巴士第K66號線(元朗(西)—香園圍)將會在2024年5月1日上午9時至巡遊結束為止，實施下列臨時安排：
- (i) 往朗屏方向：將改道途經十八鄉路、十八鄉交匯處、元朗公路支路、博愛交匯處、青山公路—元朗段及元朗安樂路，然後恢復原來行車路線。
  - (ii) 往大棠方向：將改道途經媽橫路、青山公路—元朗段、朗日路、青山公路—元朗段、博愛交匯處、元朗公路支路、十八鄉交匯處及十八鄉路，然後恢復原來行車路線。
  - (iii) 現時位於大棠路(十八鄉路以北)、教育路、元朗體育路、媽廟路、元朗安寧路及宏達路的巴士站將臨時取消。
  - (iv) 臨時巴士站將設於下列地點：
    - (a) 往朗屏方向：
      - 十八鄉路蝶翠峰對面；
      - 元朗安樂路近遠東發展元朗大廈；及
      - 元朗安樂路近港鐵朗屏站E出口。
    - (b) 往大棠方向：

- 青山公路一元朗段元朗廣場對出；
  - 青山公路一元朗段開心廣場對出；及
  - 青山公路一元朗段近谷亭街。
- (11) 港鐵巴士第K68號線(元朗工業邨—元朗公園(循環線))將會在2024年5月1日上午10時至巡遊結束為止，縮短其行車路程來往元朗工業邨及元朗西(元朗廣場)，並將改道途經媽橫路、青山公路一元朗段及元朗安樂路，然後恢復原來行車路線往元朗工業邨。現時位於元朗安寧路、元朗體育路、十八鄉路、公園北路、公園南路及馬田路的巴士站將臨時取消。
- (12) 港鐵巴士第K73號線(天恒—元朗西)將會在2024年5月1日上午8時至巡遊結束為止，實施下列臨時安排：
- (i) 往元朗西方向：將改道途經媽橫路及青山公路一元朗段，然後恢復原來行車路線。
  - (ii) 往天恒方向：將改道途經青山公路一元朗段及元朗安樂路，然後恢復原來行車路線。
  - (iii) 現時位於元朗盲人安老院及元朗安寧路的巴士站將臨時取消。
- (13) 港鐵巴士第K74號線(天水圍市中心—凹頭(循環線))將會在2024年5月1日上午8時至巡遊結束為止，將改道途經媽橫路及青山公路一元朗段，然後恢復原來行車路線往天水圍市中心。現時位於元朗盲人安老院的巴士站將臨時取消。
- (14) 龍運巴士第A36號線(機場(地面運輸中心)—錦上路站)將會在2024年5月1日上午7時至巡遊結束為止，實施下列臨時安排：
- (i) 往錦上路方向：將改道途經媽橫路，然後恢復原來行車路線。
  - (ii) 現時位於元朗安寧路香港家庭計劃指導會站(往錦上路站方向)將臨時取消。
  - (iii) 臨時巴士站將設於青山公路—屏山段近水邊圍邨外(往錦上路站方向)。
- (15) 龍運巴士第E36A號線(元朗(德業街)—東涌(逸東邨))將會在2024年5月1日上午8時至巡遊結束為止，實施下列臨時安排：
- (i) 往東涌方向：將改道途徑宏業西街、富業街、宏樂街及朗業街，然後恢復原來行車路線。
  - (ii) 現時位於寶業街尚豪庭站(往東涌方向)將臨時取消。

## (II) 專線小巴路線臨時改動

下列專線小巴服務將於以下時段作出臨時改動：

- (1) 由2024年4月30日下午4時至巡遊結束為止
- (i) 專線小巴第39、39A、601、601C、602、602C、603、604及606S號線來回方向將改道途經鳳翔路及鳳攸北街。
  - (ii) 專線小巴第608號線往橫台山方向將改道不經鳳翔路專線小巴總站；及
  - (iii) 專線小巴第623號線往鳳翔路方向將改道途徑鳳翔路、鳳琴街及鳳攸北街。

(2) 由2024年4月30日晚上6時至2024年5月1日上午10時

(i) 專線小巴第73號線往朗屏站方向服務將改道途經大樹下西路。

(3) 由2024年5月1日上午8時至巡遊結束為止

(i) 專線小巴第611B號線往元朗站方向服務將改道途經康業街及元朗舊墟路。

(ii) 專線小巴第611P號線往元朗市方向服務將改道途經元朗舊墟路、朗日路、朗樂路、青山公路—元朗段、元朗體育路、元朗體育路停車場、元朗體育路及青山公路—元朗段近元朗廣場；往山貝村方向服務將改道途經青山公路—元朗段近元朗廣場、朗日路及元朗舊墟路。

(4) 由2024年5月1日上午10時至巡遊結束為止

(i) 專線小巴第39及39A號線來回方向服務將改道途經公庵路、十八鄉路東行、鳳麒路、鳳翔路、鳳琴街及鳳攸北街；

(ii) 專線小巴第604號線來回方向服務將改道途經公園南路、欖口村路、十八鄉路、鳳麒路、鳳翔路、鳳琴街及鳳攸北街；及

(iii) 專線小巴第73號線將會暫停服務。

### (III) 暫停使用及搬遷專線小巴總站

由2024年4月30日下午4時至巡遊結束為止，專線小巴第39、601、601C、602、602C、603、604、606S及623號線位於鳳翔路的總站將暫停使用，並遷往鳳攸北街。

### (IV) 暫停使用公共小巴站

由2024年5月1日上午8時至巡遊結束為止，紅棉圍公共小巴站將暫停使用，並遷往大棠路(北行)近中石化油站。

### (V) 暫停使用的士站

由2024年5月1日上午8時至巡遊結束為止，建德街的士站將暫停使用。

### (E) 暫停使用停車位

下列停車位將於以下時段暫停使用：

(I) 由2024年4月30日下午4時至巡遊結束為止

(1) 鳳攸北街旁的停車場內的貨車停車位。

(II) 由2024年5月1日上午8時至巡遊結束為止

(1) 元朗體育路旁元朗大球場外的停車場內所有停泊位；

(2) 公園北路旁元朗大球場外的停車場內所有停泊位；

(3) 馬田路；

(4) 宏發徑；

(5) 建德街；

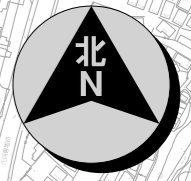
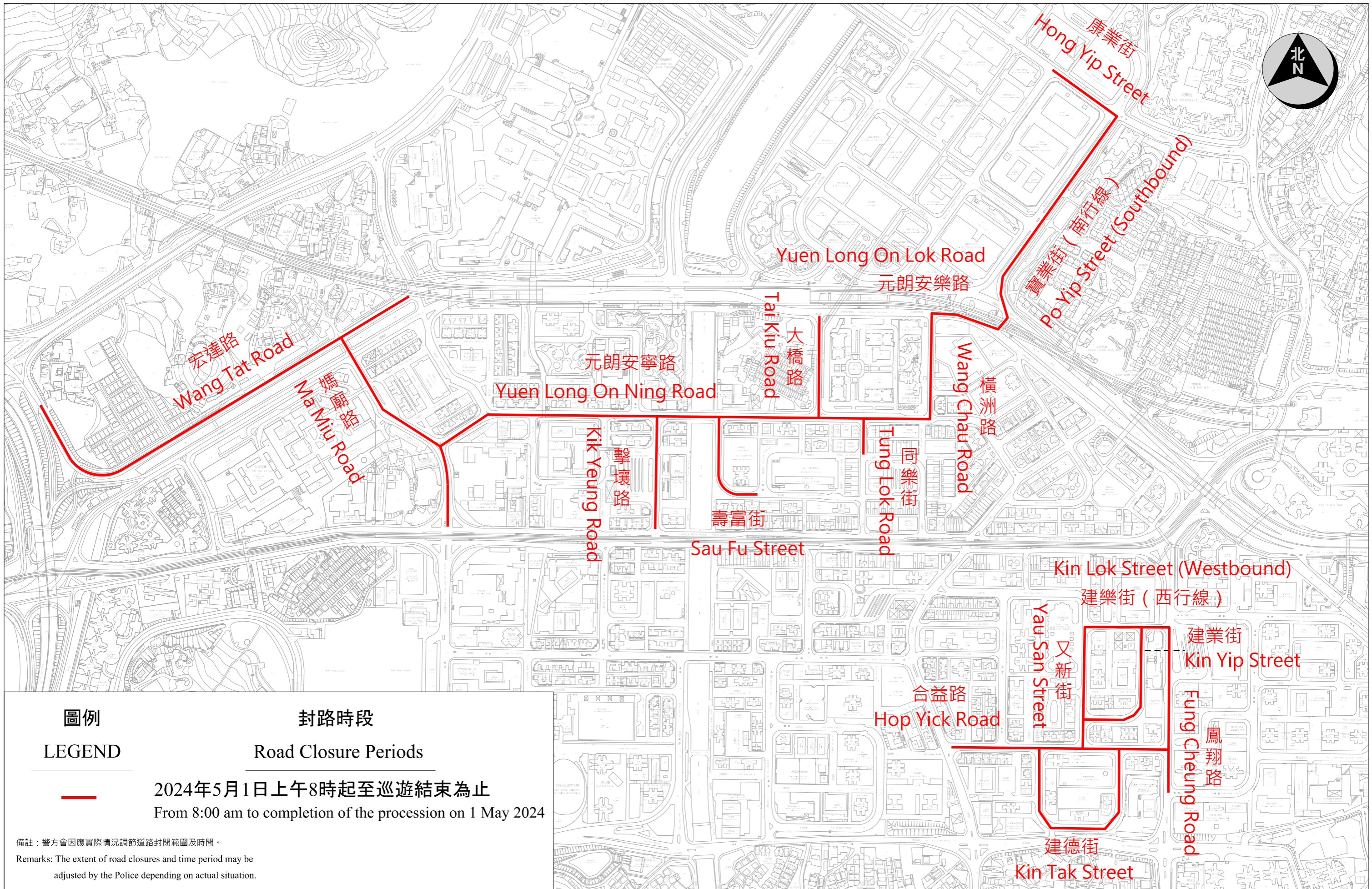
- (6) 仁樂坊；
- (7) 紅棉圍；
- (8) 安良里；
- (9) 安康路；及
- (10) 安駿里。

(F) 注意及呼籲

公共交通營辦商會於車站及車廂內張貼通告，通知乘客上述臨時安排。警方將視乎當時環境、交通及人群情況，實施及調整封路、暫停使用專線小巴總站、停車位、公共小巴及的士站、交通管制及公共運輸服務改道等措施。市民請留意路線改道及車站暫停使用的安排。

有關地點將設置適當臨時交通標誌，指導駕駛人士。駕駛人士請避免駕車前往受影響的地區，並要小心駕駛，保持忍讓，及遵從現場警務人員的指示。

運輸署署長李頌恩



圖例

LEGEND



封路時段

Road Closure Periods

2024年5月1日上午8時起至巡遊結束為止  
From 8:00 am to completion of the procession on 1 May 2024

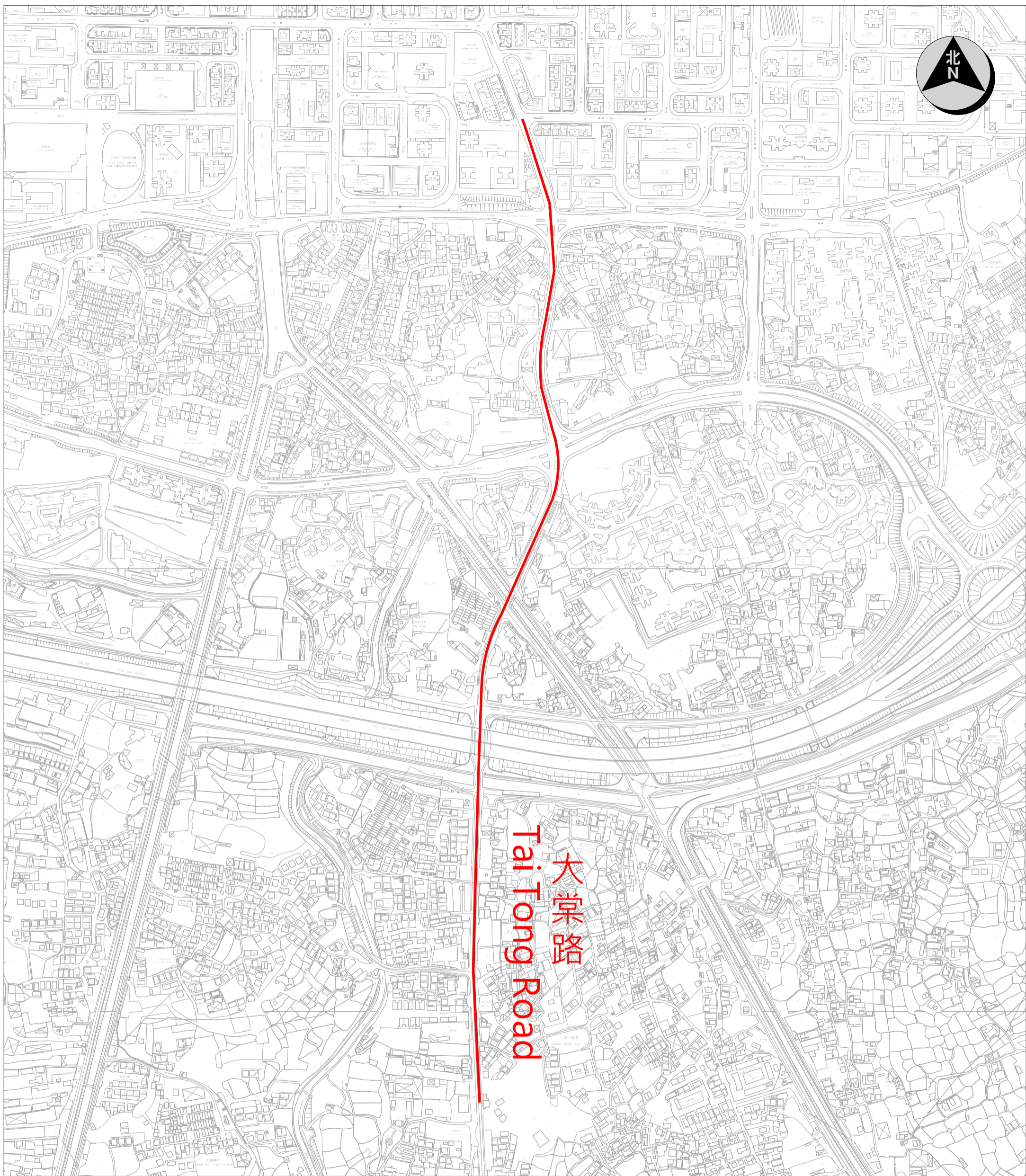
備註：警方會因應實際情況調節道路封閉範圍及時間。  
Remarks: The extent of road closures and time period may be adjusted by the Police depending on actual situation.

圖一  
Plan 1

2024年天后誕在元朗區實施的特別交通及運輸安排  
Special Traffic and Transport Arrangements for Tin Hau Festival 2024 in Yuen Long







圖例

LEGEND



封路時段

Road Closure Periods

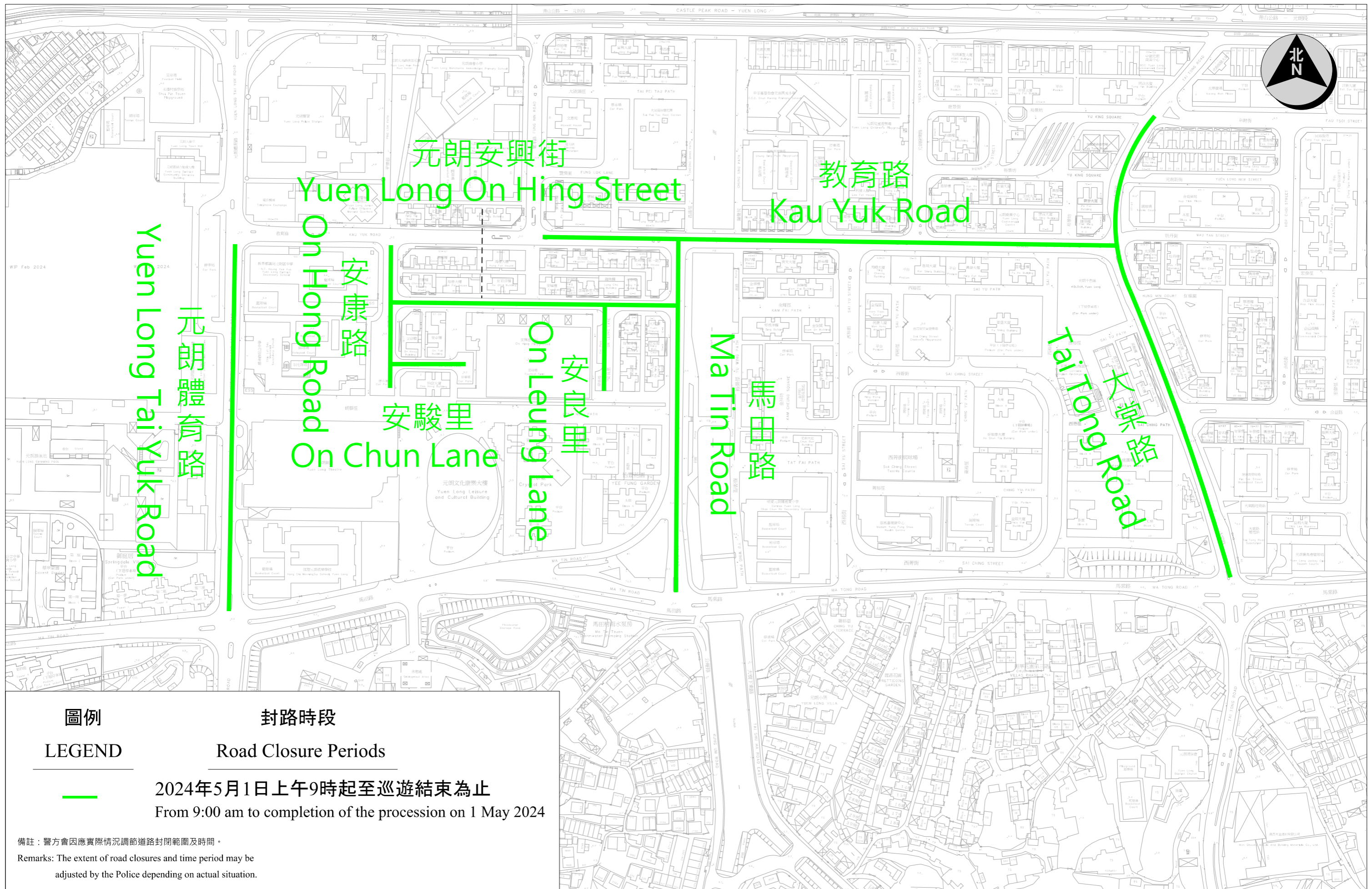
2024年5月1日上午8時起至巡遊結束為止  
From 8:00 am to completion of the procession on 1 May 2024

備註：警方會因應實際情況調節道路封閉範圍及時間。  
Remarks: The extent of road closures and time period may be adjusted by the Police depending on actual situation.

圖二  
Plan 2

2024年天后誕在元朗區實施的特別交通及運輸安排  
Special Traffic and Transport Arrangements for Tin Hau Festival 2024 in Yuen Long

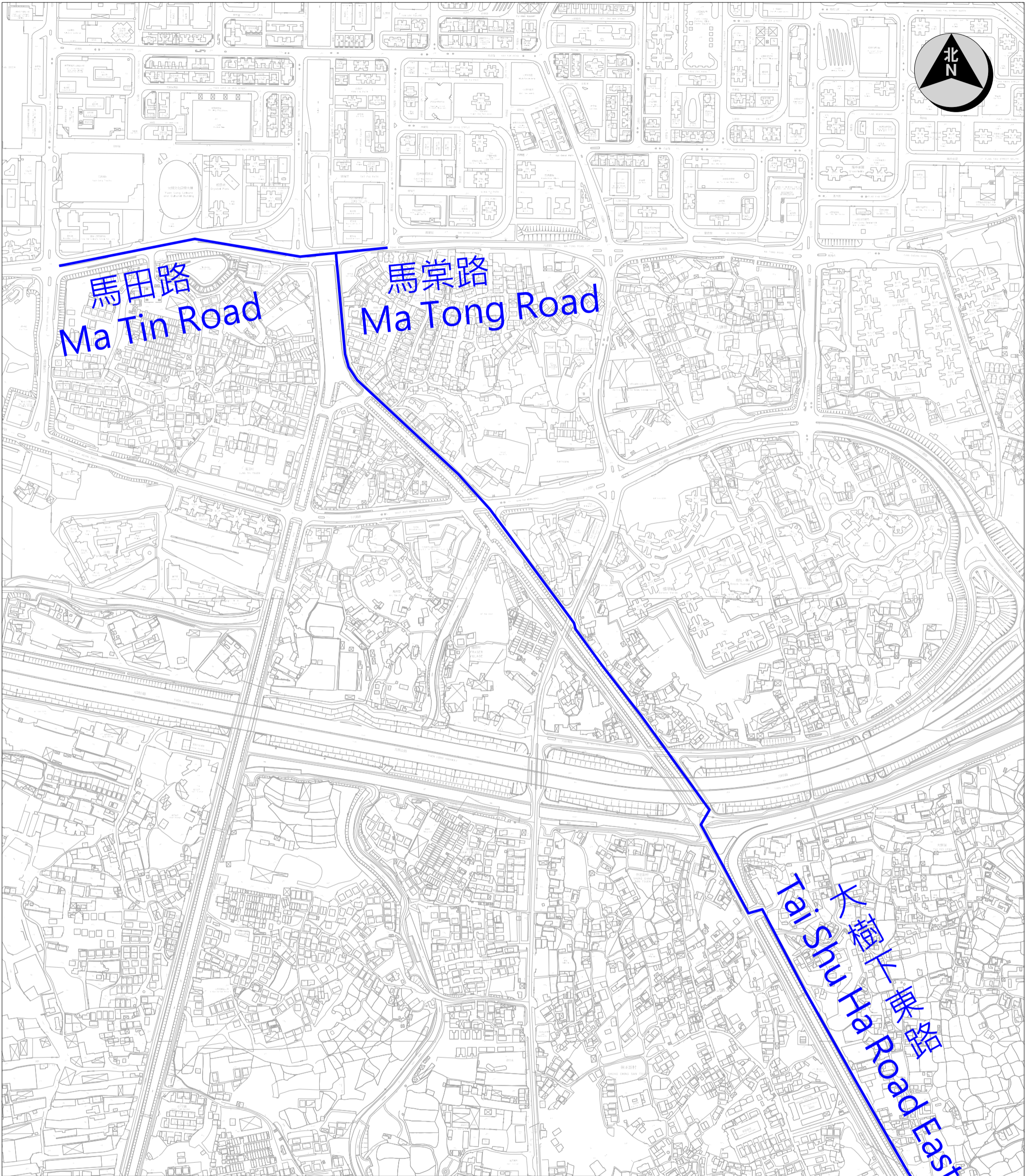
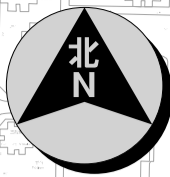




圖三  
Plan 3

2024年天后誕在元朗區實施的特別交通及運輸安排  
 Special Traffic and Transport Arrangements for Tin Hau Festival 2024 in Yuen Long





馬田路  
Ma Tin Road

馬棠路  
Ma Tong Road

大樹下東路  
Tai Shun He Road East

圖例

LEGEND

封路時段

Road Closure Periods



2024年5月1日上午10時起至巡遊結束為止  
From 10:00 am to completion of the procession on 1 May 2024

備註：警方會因應實際情況調節道路封閉範圍及時間。  
Remarks: The extent of road closures and time period may be adjusted by the Police depending on actual situation.

圖四  
Plan 4

2024年天后誕在元朗區實施的特別交通及運輸安排  
Special Traffic and Transport Arrangements for Tin Hau Festival 2024 in Yuen Long

